

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 188

PDF erstellt am: **24.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 31. Mai 1937, im Betrag von Fr. 4000.-, Beleg S/1/3803, lastend auf Laufen Grundbuchblatt Nrn. 549 und 1814.
Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innerhalb eines Jahres seit der ersten Veröffentlichung dieses Auftrages im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1252*)

4242 Laufen, den 10. August 1981

Der Gerichtspräsident:
Strasser

Von Roland Fontanive, Malermeister, Meiringen, wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 35 000.- vom 19. März 1973, Bel. II/5881, lastend in der 2. Pfandstelle Meiringen-Grundbuch Nr. 1349.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Meiringen vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1256*)

3860 Meiringen, den 10. August 1981

Der Gerichtspräsident i.V.:
Hans Roth

Der allfällige Inhaber des folgenden vermissten Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim unterzeichneten Gericht zu melden beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird:

Kaufschuldbrief von Fr. 405.-, datiert 23. April 1891, lautend auf den Schuldner Heinrich Wegmann, lastend auf dem Grundstück Kat. Nr. 1040 (Gebäude Assék, Nr. 521 mit ca. 82 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände in Tagelswangen, Geren), Grundregister Lindau Blatt 940. Der Titel steht im ersten Pfandrechtsrang (Grundprotokoll Lindau Band 9 Seite 311/2). (141*)

8330 Pfäffikon, den 4. Dezember 1980

Bezirksgericht Pfäffikon ZH
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Die ao. Gerichtsssekretärin: lic. iur. E. Hunziker

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief Nr. S/362 von Fr. 4000.-, datiert 8. Juli 1942, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 2/82 Buchs, St. Gallerstrasse 11.
Die allfälligen Inhaber dieses Wertpapiers werden aufgefordert, den Titel innert einem Jahr beim Bezirksgerichtspräsidentium Werdenberg in 8887 Mels vorzulegen, sonst wird das Wertpapier kraftlos erklärt. (1216*)

9001 St. Gallen, den 29. Juli 1981

Rekurskommission des Kantonsgerichtes St. Gallen

Es werden vermisst:

Handschrift Ziff. 8 um Fr. 659.34, datiert 14. Februar 1814/1. August 1838, lastend auf GB Nr. 882 Arth (Eigentümer der Liegenschaft: Franz Schiller-von Euw, Lindenmoos, 6410 Goldau).

Kaufschuldbrief Ziff. 21 um Fr. 1292.-, datiert 14. März 1872, lastend auf GB Nr. 757 Arth (Eigentümerin der Liegenschaft: Verena Zimmermann-Reichlin, Buosingen, 6410 Goldau).

Ausrichtungsbrief Ziff. 8 um Fr. 200.-, datiert 16. Mai 1884; Ausrichtungsbrief Ziff. 9 um Fr. 200.-, datiert 16. Mai 1884; beide lastend auf GB Nr. 713 b Arth (Eigentümer der Liegenschaft: Werner Schorno, Plattfluh, 6410 Goldau).

Transfix Ziff. 9 um Fr. 263.74, datiert 23. Dezember 1847/20. Oktober 1851, lastend auf GB Nr. 750 Arth (Eigentümer: Franz Stump, Buosingen, Goldau; Post: 6499 Lauerz).

Handschrift Ziff. 13 um Fr. 175.82, datiert 12. November 1711; Handschrift Ziff. 14 um Fr. 175.82, datiert 30. Mai 1716; beide lastend auf GB Nr. 639 Arth (Eigentümer: Alois Suter-Fassbind, Bürglen, 6410 Goldau).

Auskaufbrief Ziff. 24 um Fr. 1000.-, datiert 23. März 1868, lastend auf GB Nr. 674 Arth (Eigentümer: Josef Odermatt-Mathis sel. Erben, Schönenboden, 6410 Goldau).

Handschrift Ziff. 16 um Fr. 1669.39, datiert 17. April 1783/8. Februar 1779, lastend auf GB Ingenbühl Nr. 732 (Liegenschaft Trüben) (Eigentümerin: Hedy Mettler-Inderbitzin); Nr. 2701 (Eigentümer: Genossame Ingenbühl); Nr. 2719 (Eigentümer: Arthur Inderbitzin).

Die unbekannteten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Titel innert Jahresfrist auf dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1259*)

6430 Schwyz, den 10. August 1981

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz

Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 13 202-056-04 der Solothurner Kantonalbank in Grenchen (vormals Kantonal-Ersparnis-Kasse Solothurn), lastend auf Frau Emma Lienhard-Roth sel. (1897, wohnhaft gewesen in Grenchen, mit einem gegenwärtigen Guthaben von Fr. 19 612.90 ist öffentlich aufgefordert, das Sparheft innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen. Widrigenfalls wird das Sparheft kraftlos erklärt. (708*)

4500 Solothurn, den 13. April 1981

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Der unbekannte Inhaber der folgenden auf GB Grenchen Nr. 4591 (Bettlachstrasse 174; Grundeigentümerin: Frau Erna Nicoletti-Rub, Bettlachstrasse 174, Grenchen) lastenden Schuldbriefe ist öffentlich aufgefordert, diese innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen. Widrigenfalls werden die Titel kraftlos erklärt.

Schuldbrief vom 14. November 1929, Solothurner Kantonalbank, Filiale Grenchen, Kapital im 1. Rang Fr. 10 000.-, max. Zinsfuß 6½%.

Schuldbrief vom 26. November 1948, Solothurner Kantonalbank, Filiale Grenchen, Kapital im 2. Rang, Fr. 6000.-, max. Zinsfuß 6½%, Nachrückungsrecht;

Schuldbrief vom 26. November 1948, Solothurner Kantonalbank, Filiale Grenchen, Kapital im 3. Rang, Fr. 7000.-, max. Zinsfuß 6½%, Nachrückungsrecht. (709*)

4500 Solothurn, den 13. April 1981

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Der Schuldbrief von Fr. 600.- vom 10. Juni 1919, Beleg I/3433, lastend auf Unterlangegg-Grundstück Nrn. 215 und 216 des Willy Kropf, Bauunternehmer, Bürglenstrasse 29, Thun, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1255*)

3601 Thun, den 10. August 1981

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Es werden vermisst:

Fr. 500.- lieg. Zedel, vom 22. Februar 1858, im 3. Rang, Vorgang Fr. 7097.-, zinsfällig 11. November, Zedekopierbuch T 3152;

Fr. 600.- Handwechsel, vom 22. Februar 1858, im 4. Rang, Vorgang Fr. 7597.-, zinsfällig 11. November, Zedekopierbuch T 3153;

beide Titel haftend auf Liegenschaft 969, Nieschbergstrasse 2373 (Parzelle 2653), Herisau.

Fr. 1000.- Inhaberschuldbrief vom 16. Juli 1925, im 8. Rang, Vorgang Fr. 15 000.-, Band Q 315, haftend auf Liegenschaft Nr. 237, Parzellen Nrn. 698, 692, Dietenberg, Schwellbrunn.

Fr. 3600.- Schuldbrief, vom 17. Dezember 1951, Vorgang Fr. 14 000.-, abzahbar jährlich zu Fr. 300.- per 17. Dezember 1952/63, zugunsten des Inhabers, lastend auf den Grundstücken Nrn. 302, 257, 288, Gemeinde Retobel.

Fr. 5500.- abz. lieg. Zedel, vom 18. Mai 1855, im 1. Rang;

Fr. 1700.- abz. lieg. Zedel, vom 24. März 1870, im 2. Rang, Vorgang Fr. 5500.-;

Fr. 3000.- abz. lieg. Zedel, vom 26. Juli 1877, im 3. Rang, Vorgang Fr. 7200.-;

Fr. 1600.- abz. lieg. Zedel, vom 1. August 1889, im 4. Rang, Vorgang Fr. 10 200.-;

alle 4 Titel haftend auf Grundbuch Heiden Nr. 613, Plan 13, Stöckli, Heiden.

Der Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefordert, denselben bis spätestens 31. August 1982 der Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh., 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (1260*)

9043 Trogen, den 11. August 1981

Obergerichtskanzlei
Appenzell A.Rh.

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 60 000.-, ausgestellt am 5. August 1943, lautend auf die Schuldnerin und Pfandgläubigerin Buchdruckerei zum Gutenberg Aktiengesellschaft vormals Juchli-Beck, mit Sitz in Zürich I, Rennweg 38/40, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 719 am Rennweg 38/40 in Zürich I, Grundprot. Bd. C 17/220, Tagebuch 1943 Nr. 23, Beleg 1943 Nr. 60, Pfändtitelverzeichnis 1943 Nr. 81, Grundbuchamt Zürich (Altstadt);

Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000.-, ausgestellt am 5. August 1943, lautend auf die vorgenannte Schuldnerin, lastend im 5. Rang auf der vorgenannten Liegenschaft, Grundprot. Bd. C 17/224, Tagebuch 1943 Nr. 23, Beleg 1943 Nr. 60, Pfändtitelverzeichnis 1943, Nr. 83, Grundbuchamt Zürich (Altstadt);

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.-, ausgestellt am 5. August 1943, lautend auf die vorgenannte Schuldnerin, lastend im 6. Rang auf der vorgenannten Liegenschaft, Grundprot. Bd. C 17/227, Tagebuch 1943 Nr. 23, Beleg 1943 Nr. 60, Pfändtitelverzeichnis 1943 Nr. 85, Grundbuchamt Zürich (Altstadt);

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.-, ausgestellt am 9. Mai 1925, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin Kollektivgesellschaft Juchli & Beck, Buchdruckerei, mit Sitz am Rennweg 38/40, lastend im 8. Rang auf der vorgenannten Liegenschaft, Grundprot. Bd. C 14/219, Tagebuch 1925 C 1 Nr. 532, Pfändtitelverzeichnis 106, Grundbuchamt Zürich (Altstadt);

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (142*)

8004 Zürich, den 19. November 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Nr. 12093/94 Fr. 10 000.- 4½% Anleihe ZKB Serie XVIII 1964-78.

Nr. 476517 Fr. 5000.- 4¼% Pfandbriefzentrale der Kantonalbanken Serie 97 1966-81.

Nr. 435911-13 Fr. 3000.- 4½% Pfandbriefzentrale der Kantonalbanken Serie 94 1965-80.

Nr. 318510-12 Fr. 3000.- 4½% Pfandbriefbank schweiz. Hyp. Institute Serie 111 1964-79.

1969, 5025-28 Fr. 5000.- 4¼% Anleihe Kanton Zürich 1966-81.

3517 Fr. 1000.- 5½% Interfrank 1966.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (703*)

8004 Zürich, den 2. April 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Sparheft der Schweizerischen Kreditanstalt St. Gallen Nr. 91276-20, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 1. Januar 1977, Saldo per 20. April 1981 Fr. 11 178.45, zuzüglich Zinsen.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (998*)

8004 Zürich, den 25. Mai 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Par ordonnance du 6 août 1981, le président du Tribunal civil de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les actions nominatives de la Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg

nos:

1310	8229	3758
4048	8230	3900
5427	8231	5595
5428	8232	8149
8164	8233	8938
8227	8234	8943
8228	11132	11277

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1257*)

1700 Fribourg, le 6 août 1981

Le greffier

Le détenteur des titres suivants est sommé de me les produire jusqu'au 15 janvier 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: 2 obligations de fr. 1000.- l'une, nos 2538/39 de l'emprunt 5½% Ville de Lausanne 1971-1986, avec coupons annuels au 15 décembre 1981 et suivants attachés,

2 obligations de fr. 1000.- l'une, nos 4513/14 de l'emprunt 5% Ville de Lausanne 1972-1987, avec coupons annuels au 15 mai 1981 et suivants attachés. (1009*)

1003 Lausanne, le 11 juin 1981

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le détenteur des 7 actions au porteur du Crédit Foncier Vaudois, de fr. 500.- chacune, portant les nos 12.504 à 12.510, avec coupons 26 et suivants attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 15 janvier 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1010*)

1003 Lausanne, le 11 juin 1981

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Regina Kaufhaus A.G., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. August 1981 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 4 000 000.- auf Fr. 1 000 000.- herabzusetzen durch Annullierung und Rückzahlung von 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.- nominell.

Diese Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben unter Hinweis auf Art. 733 OR. Anmeldungen zur Befriedigung oder Sicherstellung von Forderungen sind binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet zu richten an die Jelmoli Holding AG, St. Annagasse 18, 8021 Zürich.

(A1039')

8021 Zürich, den 5. August 1981

Regina Kaufhaus A.G.
Zürich

Famacoin S.A. en liquidation, Bursins

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 16 juillet 1981, l'assemblée générale de la société Famacoin S.A. dont le siège est à Bursins, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 25 septembre 1981 en mains du liquidateur M. Albert de Vries, Les Uttings, à 1181 Bursins.

(A1046')

1181 Bursins, le 3 août 1981

Le liquidateur

Brasaliment S.A., Corsier-sur-Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 décembre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en main du liquidateur, M. Fréd. Geissberger, avenue Reller 34, 1804 Corsier-sur-Vevey.

(A1059')

1804 Corsier, le 10 août 1981

Le liquidateur

Société coopérative du chalet des Bourquins et du Mont du Bec en liquidation, La Côte-aux-Fées

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 mai 1981, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale «Société coopérative du chalet des Bourquins et du Mont du Bec en liquidation».

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains des liquidateurs, MM. Paul Guye, Jean Martin, tous deux à La Côte-aux-Fées et René Guessaz à L'Auberson en s'adressant à leur mandataire Me Jean-Patrice Hofner, Grand'Rue 19, 2108 Couvet, jusqu'au 11 septembre 1981.

(A1042')

2018 Couvet, le 5 août 1981

Pour les liquidateurs:
Jean-Patrice Hofner

Mining Chemical Petroleum SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 juin 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: M. Raymond Blanchut, c/o Blanchut & Bertrand SA, rue Eynard 8, 1205 Genève.

(A1054')

1205 Genève, le 4 août 1981

Le liquidateur:
Raymond Blanchut

Daoud SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 juillet 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Mme Christina Meierhofer, à Genève, avenue Krieg 9.

(A1052')

1208 Genève, le 5 août 1981

Le liquidateur

Information et Tourisme Aminona S.A. en liquidation, Mollens

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires ayant décidé le 7 juillet 1981 la dissolution et l'entrée en liquidation de la société, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en main de Leclerc & Cie en liquidation concordataire, rue de Lausanne 65, 1202 Genève.

A toutes fins utiles, il est rappelé que tout contrat de gestion avec la société est résilié.

(A1049')

1202 Genève, le 5 août 1981

Les liquidateurs:
Coopers & Lybrand SA
Charles Wintsch
Jacques Bercher
Fritz Vonaesch

Spencer S. à r. l., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 juillet 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue Bellot 12, c/o Atlanticommium.

(A1047')

1200 Genève, le 11 août 1981

Le liquidateur

UFI S.A., Genève

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1981, la dissolution sans liquidation de la société a été prononcée par le fait que la Société Immobilière Le Champ Claude B. à Genève (devenue UFI I S.A.) en reprend l'actif et le passif à titre universel, au sens de l'art. 748 CO.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à Perthorex-Services S.A., rue Liotard 5bis, à Genève.

(A1041')

1200 Genève, le 11 août 1981

L'administrateur

Procindex SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision du 28 juillet 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Daniel Guggenheim, avocat, rue des Granges 5, 1204 Genève.

(A1055')

1204 Genève, le 6 juillet 1981

Le liquidateur

Résidence Clos Soleil Leysin en liquidation, Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant la décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 juillet 1981, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis, adresse de la société en liquidation: c/o Moraz Frères S.A., avenue Nestlé 1, à Montreux.

(A1040')

1820 Montreux, le 11 août 1981

Les liquidateurs:
Roger Ray et Fredy Heimann

Teg SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Teg SA, en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Michel Berrino, p.a. Fiduciaire Ocrum, avenue Krieg 15, 1208 Genève.

(A1048')

1208 Genève, le 6 août 1981

Le liquidateur:
Michel Berrino

Enrobés de la Borgne SA, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon acte authentique du 5 août 1981, la société anonyme Enrobés de la Borgne SA, de siège social à Sion/Bramois, a décidé sa dissolution et est entrée en liquidation.

Tous les créanciers de la société sont donc sommés de faire connaître leurs réclamations éventuelles au siège de la société.

(A1060')

1950 Sion, le 13 août 1981

Enrobés de la Borgne SA en liquidation:
Roger Pralong

Avis d'inventaire et sommation publique

(Art. 580 ss CCS)

Les héritiers de

Matthey-Junod Alain Fritz,

fils de Fritz Auguste et d'Yvette Marguerite née Delachaux, époux de Luette Nelly née Knutti, né le 11 août 1931, originaire du Locle, domicilié rue de France 9, Le Locle, décédé le 9 juin 1981, au Locle, ayant à la date du 30 juin 1981 réclaté le bénéfice d'inventaire prévu par les art. 580 ss CCS, le président du Tribunal du district du Locle somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire, par écrit, leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 15 septembre 1981 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil art. 582 2e al. et art. 590 1er al.) de perdre leurs droits contre les héritiers.

(A893')

2400 Le Locle, le 2 juillet 1981

Le greffier du Tribunal:
G. Beuret

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

309684. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1981.
Loctite Corporation, 705 North Mountain Road, Newington (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke und für Papier- und Schreibwaren. (Int. Kl. 1, 16)

LOCTITE MULTIBOND

309685. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1980.
DC Comics Inc., 75 Rockefeller Plaza, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 180393. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1980 an.

Kino-Filme, Papierwaren, nämlich Wickelpapiere, Packpapiere, Papierlütten und Papiersäcke, Wellpapiere, Tischtücher, Tischsets, Servietten, Schürzen, Briefpapier, Papierwimpel, Konfetti, Comic-Bücher und Comic-Hefte und ähnliche Publikationen, Spiele und Spielwaren. (Int. Kl. 9, 16, 24, 25, 28)

SUPERBOY

309686. Date de dépôt: 29 janvier 1980.
General Mills, Inc., 9200 Wayzata Boulevard, Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrikation et commerce.

Tissus; couvertures de lit et de table et autres articles textiles; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 22 à 27)

SHIP'N SHORE

309687. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1981.
Healtheries of New Zealand Limited, 47-51 Wilkinson Road, Ellerslie, Auckland (Neuseeland). - Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel und Nahrungsmittelzusätze. (Int. Kl. 29, 30, 31)

MEADOW CROFT MUSSELTONE

309688. Hinterlegungsdatum: 24. März 1981.
Airwick AG (Airwick S.A.) (Airwick Limited), Webergasse 34, 4058 Basel. - Fabrikation und Handel.

Luftverbesserer. (Int. Kl. 5)

AIRWICK
DUO-MAT

309689. Hinterlegungsdatum: 26. März 1980.
Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Klosterfrau Société à responsabilité limitée) (Klosterfrau Company with limited liability), Gartenstrasse 3, 7000 Chur. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180801. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1980 an.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, hygienische und diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

AFRODOR

309690. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1980.
Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Klosterfrau Société à responsabilité limitée) (Klosterfrau Company with limited liability), Gartenstrasse 3, 7000 Chur. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183101. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1980 an.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, hygienische und diätetische Produkte, Medikamente für Menschen und Tiere, alle Erzeugnisse unter Verwendung von Melissen-Extrakt hergestellt. (Int. Kl. 5)

CARMELIS

309691. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1980.
Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Klosterfrau Société à responsabilité limitée) (Klosterfrau Company with limited liability), Gartenstrasse 3, 7000 Chur. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183102. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1980 an.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, hygienische und diätetische Produkte, Medikamente für Menschen und Tiere, alle Erzeugnisse unter Verwendung von Melissen-Extrakt hergestellt. (Int. Kl. 5)

CARMELISSA

309692. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1980.
Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Klosterfrau Société à responsabilité limitée) (Klosterfrau Company with limited liability), Gartenstrasse 3, 7000 Chur. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 183889. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1980 an.

Mit Goldmelisse hergestellte pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, kosmetische und hygienische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

GOLDMELISSAN

309693. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1980.
Ossida S.A., piazza Grande 45, 6512 Giubiasco. - Fabrikation.

Durch anodische Oxydation sowie Ossidal- und Korallfärbungen veredelte Aluminium-Profile und -Artikel für das Bauwesen. (Int. Kl. 6)

OSSIDA S.A.

(Durchgesetzte Marke)

309694. Hinterlegungsdatum: 23. April 1981.
Brun del Re AG, Buchsenstrasse 1, 3006 Bern. - Fabrikation und Handel.

Künstlerisch-dekorative Steinbilder. (Int. Kl. 19)

BRUN DEL RE
DECO MOSAIC

309695. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1980.
Eduard Keller AG, Talstrasse 65, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 182388. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1980 an.

Rohe und teilweise bearbeitete Metalle; landwirtschaftliche Geräte; Schlosser- und Schmiedearbeiten; Kleisenwaren; Haus-, Küchen-, Keller-, Stall- und Gartengeräte; Motoren aller Art, Werkzeuge; Baumaterialien; Garderoben, Garderobenkasten, Schirmständer, Kleiderhaken, feste und demontierbare Tablare; Aschenbecher, Abfallbehälter, Regale und deren Bestandteile; Gerüste, Leitern, Fassadenreinigungsanlagen; Körbe, Kisten, Kasten und Wagen aus Leichtmetall; Transportgeräte und Container für Industrie und Verkehr; Transportbehälter aus Metall; Apparate für chemische und Nahrungsmittelindustrie, nämlich Desillieranlagen, Kolonnen, Kondensatoren, Kühler, Rührwerk, Kessel, Autoklaven, Tanks, Verdampfungsanlagen, Wärmetauscher, Trockentrommeln, Farbe- und Bleichapparate; Bauelemente, nämlich Dach-, Decken-, Fassaden- und Wandbekleidungen, Wind-, Regen-, Licht- und Sonnenschutzvorrichtungen, Dach-, Decken- und Wandkonstruktionen; Vordächer, Regentraufen, Fenster, Türen, Tore, Oberlichter, Licht- und Lüftschächte; Fensterläden, Roll-, Raff- und Sonnenstoren, Rollläden, Baracken und Bestandteile von vorfabrizierten Häusern; Trennwände, Fallwände, Roll- und Schiebetüren, demontierbare und zusammenlegbare Wände; Treppen-, Balkon- und Brückengeländer, Brüstungsverkleidungen, Lüftungseinrichtungen und Klimaanlage; Dichtungs- und Füllmaterialien für Türen, Fenster, Schächte, Dächer, Decken und Wände; Bestandteile der vorerwähnten Erzeugnisse und Zubehöre zu solchen. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 17, 19, 20, 21, 24, 27, 34)

EDAK

309696. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1981.
The Boots Company Limited, 1, Thane Road West, Nottingham (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Nicht-medizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Seifen, Parfümerien, Shampoos und Haarpräparate. (Int. Kl. 3)

FOR NO 7 BY BOOTS

309697. Hinterlegungsdatum: 26. September 1980.
Helmut Köchler, Stadenbühlstrasse 33, 8832 Wollerau; Korrespondenzadresse: Fallmisstrasse 21, 8833 Samstagern. - Fabrikation.

Nachrichtengeräte für Datenübermittlung an fixe, mobile und tragbare Stationen, ausgenommen solche für Bildübermittlung. (Int. Kl. 9)

DATAPAGE

309698. Date de dépôt: 25 septembre 1980.
Sophisa, société de physique industrielle S.A., 14, avenue du Parc-de-la-Rouvraie, 1018 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Ouvre-boîte (automatique incorporé). (Cl. int. 8)

POWOP

309699. Date de dépôt: 2 octobre 1980.
Wünsche Handelsgesellschaft (GmbH & Co.), Deichstrasse 1, Hamburg (Republique fédérale d'Allemagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 183098. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1980. Aux termes de l'art. 4bis de l'Arrangement de Madrid, cette marque est considérée comme remplacée par la marque internationale no 424050 du 5 août 1976 de la même titulaire pour les produits suivants: «Champignons en conserves».

Produits alimentaires solides ou liquides en général, en boîtes, en bouteilles ou en sachets; fruits, légumes, poissons, viandes, volailles frais, séchés, surgelés, en conserves ou préservés; jus de fruits et de légumes, concentrés de fruits et de légumes; farine de soja, farine de poissons. (Cl. int. 29, 30, 31)

LORADO

309700. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1980.
Instalead Production AB, Flen (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von Blei hergestellte Metallstreifen, auch solche mit selbstklebender Rückseite. (Int. Kl. 6)

INSTALEAD

309701. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1980.
Prioritätsanspruch: USA, 5. Mai 1980.
Emulogic, Inc., 362 University Avenue, Westwood (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Computergestützte Prüf- und Messinstrumente für logische Analysen und für den Entwurf und die Überprüfung von Schaltungen und Geräten mit Mikroprozessoren. (Int. Kl. 9)

EMULOGIC

309702. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1980.
Zitextil AG, Steinweid, 8857 Vorderthal. - Fabrikation.

Webwaren, speziell Abwaschtücher aus Baumwolle. (Int. Kl. 21, 24)

ZICOLOR

309703. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.
ESSA Maschinenfabrik AG, Bielstrasse 75, 2555 Brügg b. Biel. - Fabrikation.

Isolierte Fensterprofile. (Int. Kl. 6, 19)

ISOPRO

309704. Date de dépôt: 3 novembre 1980.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 183869. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 novembre 1980.

Farines diététiques, aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; dessert puddings; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; graisses et huiles alimentaires; arômes, condiments, épices; œufs; glaces comestibles et produits servant à leur préparation; produits à tartiner; confitures. (Cl. int. 5, 29 à 32)

PALAMO

309705. Date de dépôt: 3 novembre 1980.
Sécheron Soudure S.A., 1196 Gland. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 183424. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 novembre 1980.

Appareils pour le soudage à l'arc électrique sous gaz protecteur. (Cl. int. 7, 8, 9)

ARCOFIX

309706. Hinterlegungsdatum: 3. November 1980.
Polasol AG, alte Landstrasse 29, 8700 Küsnacht ZH. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 185001. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1980 an.

Chemische Produkte für die Industrie. (Int. Kl. 1)

POLASOL

309707. Date de dépôt: 3 novembre 1980.
Sicap S.A., 3. place du Cirque, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Profils de protection de murs et d'angles de murs. (Cl. int. 17, 19)

HANNY

309708. Hinterlegungsdatum: 6. November 1980.
Thomas Holzer AG, Nordstrasse 20, 8035 Zürich. - Handel.

Kunststoffbesen aller Art. (Int. Kl. 21)

PRIMAVERA

309709. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1980.
Thomas Holzer AG, Nordstrasse 20, 8035 Zürich. - Handel.

Besen mit und ohne Stiel, insbesondere solche aus Piassava. (Int. Kl. 21)

HERKULES

309710. Hinterlegungsdatum: 6. November 1980.
Villiger Söhne AG, 5735 Pfeffikon LU. - Fabrikation und Handel.

Fahrräder. (Int. Kl. 12)

RESALB

309711. Hinterlegungsdatum: 7. November 1980.
Sherritt Gordon Mines Limited, 2800 Commerce Court West, Toronto (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Ungeprägte Münzplatten und Medaillen, geprägte Medaillons und Gedenkmedaillen. (Int. Kl. 14)

SHERRITT N-B-S

309712. Date de dépôt: 10 novembre 1980.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 183871. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 novembre 1980.

Farines pour enfants, farines à base de malt, toutes farines diététiques et tous aliments diététiques. (Cl. int. 5, 30)

PRODIÄTON

309713. Hinterlegungsdatum: 11. November 1980.
Postal Instant Press, 8201 Beverly Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Druck- und Vervielfältigungsmaterial, nämlich Papier, Pappe, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher und Fotografien. (Int. Kl. 16)

PIP

309714. Date de dépôt: 11 novembre 1980.
S. Simpson Limited, 34, Jermyn Street, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Vêtements de dessus pour hommes et femmes; bottes, souliers et pantoufles. (Cl. int. 25)

SQUADRON

309715. Hinterlegungsdatum: 11. November 1980.
Houdaille Industries, Inc., One Financial Plaza, Fort Lauderdale (Florida, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186893. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. November 1980 an.

Unabhängige Loch-, Kerb- und Ausbauvorrichtungen zum Lochen, Kerben und Aushauen von Metallblech und Blech aus anderen Materialien; selbstzentrierende Abstreifer zum Abstreifen von Metallblech und Blech aus anderen Materialien von Stempeln; Stanzpressen und andere Maschinen zum Schneiden, Lochen, Kerben und Aushauen von Metallblech und Blech aus anderen Materialien; Maschinen zum Stanzen, Kerben und Aushauen von Metallblech; Metallbohr- und Anreissmaschinen und Zubehörteile; hydraulische Federn; Federeinspannvorrichtungen für Pressformen und -stempel; Schneckenförderer; stanzenähnliche Maschinen für den Zusammenbau und das Stapeln von Muttern in Metallblech; Werkstückhalter zum Kleben, Löten, Schweißen und für ähnliche Arbeitsgänge. (Int. Kl. 6, 7, 8)

STRIPPIT

309716. Hinterlegungsdatum: 11. November 1980.
Niklaus Schmid, Obkirchen, 6170 Schüpfheim. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181574. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1980 an.

Motorenöl und andere Mineral-Schmiermittel. (Int. Kl. 4)

SICO

309717. Date de dépôt: 11 novembre 1980.
Jean et Pierre Testuz S.A., 1096 Treytorrens-Cully. - Production, fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 184285 de J. et P. Testuz, Treytorrens (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 novembre 1980.

Vins. (Cl. int. 33)

MON BIJOU

309718. Date de dépôt: 11 novembre 1980.
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. (Cl. int. 4)

ALPHA

309719. Hinterlegungsdatum: 12. November 1980.
Rotofil AG, Steinstrasse 35, 8003 Zürich. - Fabrikation.

Gewebe aus Synthese-, Elastomer- und Baumwollfasern.
(Int. Kl. 24)

ROTOTHERM

309720. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1981.
Fogal AG, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich. - Handel.

Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

FOGAL GLAMOUR

309721. Hinterlegungsdatum: 10. November 1980.
Fogal AG, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich. - Handel.

Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

FOGAL-FUNNY-LEGS

309722. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1981.
Fogal AG, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich. - Handel.

Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

FOGAL DISCO

309723. Hinterlegungsdatum: 10. November 1980.
Fogal AG, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich. - Handel.

Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

PLAYBODY

309724. Hinterlegungsdatum: 10. November 1980.
Fogal AG, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich. - Handel.

Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

MALIBU

309725. Hinterlegungsdatum: 13. November 1980.
Jacobs Café AG, Gasometerstrasse 9, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Kaffee-Extrakt, Kaffee-Ersatzmittel, Tee. (Int. Kl. 30)

DON ANTONIO

309726. Date de dépôt: 13 novembre 1980.
G. et A. Laubscher, 49, rue de la Servette, 1202 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 183453. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 septembre 1980.

Glaces et produits de confiserie renfermant des noisettes.
(Cl. int. 30)

CASSE NOISETTE

309727. Hinterlegungsdatum: 14. November 1980.
The Vapormatic Company Limited, Kestrel Way, Sowton Estate, Exeter (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte; Luftkompressoren; Spraymaschinen sowie Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren; Bestand- und Zubehörteile zu landwirtschaftlichen Traktoren. (Int. Kl. 7, 12)

VAPORMATIC

309728. Hinterlegungsdatum: 14. November 1980.
Rexnord Inc., 4701 West Greenfield Avenue, Milwaukee (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184746. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1980 an.

Schüttel-, Schwing- und Vibrationsförderer, Transportbänder, Lade-, Zubringer- und Füllvorrichtungen. (Int. Kl. 7, 12)

AMPLITROL

309729. Hinterlegungsdatum: 14. November 1980.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183495. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1980 an.

Toilettenpräparate. (Int. Kl. 3)

BRISTO

309730. Hinterlegungsdatum: 14. November 1980.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183496. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1980 an.

Toilettenpräparate. (Int. Kl. 3)

BRISTOW

309731. Hinterlegungsdatum: 14. November 1980.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183502. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1980 an.

Medizinisches Salzpräparat. (Int. Kl. 5)

ENO

309732. Hinterlegungsdatum: 12. November 1980.
The Wickes Corporation, 1010 Second Avenue, San Diego (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung für einen Teil der Waren der Marke Nr. 275909 von Brunswick Corporation, Skokie (Illinois, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1980 an.

Golfschläger, Golfbälle und Golfbeutel. (Int. Kl. 28)

MT MAC GREGOR

309733. Date de dépôt: 18 novembre 1980.
Michel Seigneurin, Saint-Cergues (Haute-Savoie, France). - Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux et dentaires et leurs parties et accessoires; appareils à usage médical, chirurgical et dentaire destinés à la projection d'aérosols; nécessaire d'entretien pour pièces à main chirurgicales et dentaires se composant d'un support de pièce à main, et des appareils pour la projection ensemble ou séparément d'un produit de nettoyage, un désinfectant et un lubrifiant sous forme d'aérosol. (Cl. int. 10)

PROMATIC

309734. Hinterlegungsdatum: 18. November 1980.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für Landwirtschaft, Gartenbau und Forstwirtschaft; chemische Produkte zur Verwendung als aktive Bestandteile bei der Herstellung von Pestiziden; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; Pestizide, Parasitizide, Insektizide, Mitizide und Herbizide. (Int. Kl. 1, 5)

VIVITHRIN

309735. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Permatin AG, Kaltenbacherstrasse, 8260 Stein am Rhein. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 182389. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. August 1980 an.

Wasch- und Reinigungsmittel aller Art. Toiletten-Seifen, kosmetische Artikel. Ausrüst-Mittel für Textilien sowie Produkte für die chemische Reinigung. (Int. Kl. 1, 3, 8, 21)

VINETA

309736. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1980.
Arnold Graf AG Weinhandlung, Kleestrasse, 9470 Buchs SG. - Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

LE COMBATTANT

309737. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1980.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wollhusen. - Fabrikation und Handel.

Wundverband. (Int. Kl. 5)

VISIDRESS

309738. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1980.
Henri Weber, Diamantschleiferei, Inh. Rudolf H. Weber & Co., Talstrasse 58, 8001 Zürich. - Fabrikation.

Juwelierwaren. (Int. Kl. 14)

HENRI WEBER

Clariden Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1981
(Halbjahresbilanz ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	5 943 233.53
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	82 792 890.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	45 669 340.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 470 000.—	Kreditoren auf Sicht	26 753 998.63
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	20 823 950.67
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	3 408 180.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 905 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenkonti	28 280 691.34
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	16 643 054.97
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	Aktienkapital	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Gesetzliche Reserven	3 350 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Andere Reserven	19 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 000 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	3 235 351.61
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
Bilanzsumme	216 823 170.75	Bilanzsumme	216 823 170.75

Urania Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Zeit	35 176 888.93
Bankendebitoren auf Sicht		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 109.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Kreditoren auf Sicht	320 771.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kreditoren auf Zeit	1 690 019.25
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	630 771.95
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Einlagehefte	24 375 079.59
– davon Forderungen aus Miet-/Kaufverträgen	1 816 474.—	Passiven	13 368 761.30
Wertschriften		Aktienkapital	5 000 000.—
Sonstige Aktiven		Gesetzliche Reserven	1 125 000.—
		Andere Reserven	800 000.—
		Gewinnvortrag	54 933.10
	81 911 453.72		81 911 453.72
Ergänzende Angaben zur Bilanz per 30. Juni 1981			
	Fr.		Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	933 804.30	Kautionen	62 615.45

Banque Pasche S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de profits et pertes)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virement		Engagements en banque à vue	3 826 198.96
et compte de chèques postaux		Engagements en banque à terme	34 036 100.—
Avoirs en banque à vue		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	13 190 600.—
Avoirs en banque à terme		Créanciers à vue	20 307 316.47
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 423 500.—	Créanciers à terme	1 552 068.—
Effets de change et papiers monétaires		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	628 000.—
– dont rescriptions et bons du trésor	—	Dettes hypothécaires sur autre immeuble	1 140 463.25
Comptes courants débiteurs en blanc		Autres passifs	4 929 203.76
Comptes courants débiteurs gagés		Capital	8 750 000.—
– dont garantis par hypothèque	—	Reserve légale	1 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Reserve générale	3 500 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Solde reporté de l'exercice précédent	146 394.75
– dont garantis par hypothèque	—		
Crédits en comptes courants et			
prêts à des collectivités de droit public			
Titres			
Participations permanentes			
Immeuble à l'usage de la banque			
Autre immeuble			
Autres actifs			
	79 187 745.19		79 187 745.19
		Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	14 451 720.77

Union Suisse, Compagnie générale d'assurances, Genève

Bilan au 31 décembre 1980

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	100 846 578.—	Capital social	13 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	27 723 690.—	Fonds de réserve	11 000 000.—
Autres actions et parts sociales	25 337 143.—	Reserves spéciales	7 500 000.—
Prêts à des corporations	1 985 309.—	Reserves techniques, réassurances déduites:	
Titres de gage immobilier	18 556 702.—	Reserve pour risques en cours	70 412 581.—
Immeubles	49 464 770.—	Reserves mathématiques des rentes en cours	1 307.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	1 770 905.—	Reserve pour sinistres à régler	123 002 084.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	3 360.—	Autres réserves techniques	30 872 000.—
Espèces en caisse et avoires en compte de chèques postaux	4 637 116.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises	
Avoirs en banques	15 057 360.—	d'assurances et de réassurances	8 510 706.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	9 285 399.—	Dépôts pour réassurances cédées	8 498 158.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	21 684 196.20 ¹⁾
d'assurances et de réassurances	9 689 509.—	Autres passifs	26 514 920.—
Dépôts pour réassurances acceptées	24 220 306.—	Solde du compte de profits et pertes	3 426 737.—
Prorata d'intérêts et loyers	3 921 763.—		
Autres actifs	10 238 583.—		
	302 738 493.—		302 738 493.—
Garanties accordées	83 000.—	Garanties accordées	83 000.—
Genève, le 15 juin 1981		1) Fondation indépendante	
		Union Suisse, Compagnie générale d'assurances	
		B. Gantenbein	R. Meyer

Banque Unie pour l'Orient Arabe Banorient, Genève

Bilan au 30 juin 1981

(sans compte de pertes et profits)

Actif	Fr.		Fr.	Fr.	Passif
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux			2 042 830.41		6 000 512.43
Avoirs en banque à vue			6 711 025.26		28 840 070.50
Avoirs en banque à terme			28 210 953.50	28 840 070.50	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	28 210 953.50				3 551 146.—
Comptes courants débiteurs en blanc			2 837 132.72		1 658 214.24
Comptes courants débiteurs gagés			11 204 909.49		12 500 000.—
Titres			450 000.—		5 000.—
Participation permanente			179 113.60		12 508.97
Autres actifs			931 487.16		
			52 567 452.14		52 567 452.14

United Overseas Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981

(sans compte de profits et pertes)

Actif	Fr.		Fr.	Fr.	Passif
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux			28 763 301.30		112 174 543.31
Avoirs en banque à vue			63 904 282.18		1 200 104 562.40
Avoirs en banque à terme			718 143 263.09	741 155 819.—	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	594 214 307.20				263 074 791.61
Effets de change et papiers monétaires			12 003 986.20		63 403 470.61
Comptes courants débiteurs en blanc			227 676 537.72		17 451 656.42
Comptes courants débiteurs gagés			489 371 860.88		50 000 000.—
- dont garantis par hypothèque	6 297 244.94				50 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc			121 452 703.38		184 821 649.72
Avances et prêts à terme fixe gagés			266 289 546.08		80 000 000.—
- dont garantis par hypothèque	24 884 395.86				80 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public			18 223 241.79		21 000 000.—
Titres			49 597 034.13		94 000 000.—
Participations permanentes			21 000 000.—		1 411 434.29
Immeubles à l'usage de la banque			38 832 000.—		
Autres postes de l'actif			34 834 351.61		
			2 090 092 108.36		2 090 092 108.36
					Fr.
					Engagements par avals, cautionnements et garanties
					448 588 789.13
					Engagements par accreditifs irrévocables
					1 238 197 184.86

Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg
Succursales de Zurich et Genève

Bilan au 30 juin 1981

(sans compte de pertes et profits)

Actifs	Fr.		Fr.	Fr.	Passifs
1.1 Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux			14 451 608.95		34 147 489.13
1.2 Avoirs en banque à vue			17 269 898.98		
1.2.1 - dont les avoires auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	182 026.89			3 795 054.25	170 498 350.—
1.2.2 - dont agence de Genève	—				
1.3 Avoirs en banque à terme			167 045 196.65		
1.3.1 - dont les avoires auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	72 743 341.63			88 012 800.—	53 051 244.72
1.3.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	126 929 052.—			104 484 550.—	105 547 480.58
1.4 Effets de change et papiers monétaires			12 793 449.35		
1.4.1 - dont rescriptions et bons du trésor	—				6 215 208.55
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc			48 431 880.63		1 095 508.11
1.6 Comptes courants débiteurs gagés			73 812 436.54		17 339 928.20
1.6.1 - dont garantis par hypothèque	5 878 587.28				35 000 000.—
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc			32 180 475.—		910 000.—
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés			37 434 421.85		900 000.—
1.8.1 - dont garantis par hypothèque	1 885 511.30				
1.9 Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public			11 000 000.—		
1.10 Titres			7 186 786.80		
1.11 Participations permanentes			49 051.45		
1.12 Immeuble à l'usage de la banque			2 000 000.—		
1.13 Autres actifs			1 050 003.09		
Total du bilan			424 705 209.29		424 705 209.29
Récapitulation des avoires auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2.1 et 1.3.1)			Fr.		Fr.
Total des actifs			79 925 368.52		91 807 854.25
					Récapitulation des engagements, auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1.1 et 2.2.1)
					Total des passifs

Banca Solari & Blum S.A., Lugano

Bilancio intermedio al 30 giugno 1981

(senza conto perdite e profitti)

Attivo	Fr.		Fr.	Fr.	Passivo
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale			6 836 536.32		439 905.99
Crediti a vista presso banche			4 711 870.16		—
Crediti a termine presso banche			1 280 126.90		23 424 683.18
- di cui con scadenza fino a 90 giorni	1 227 086.90			3 984 985.40	5 555 450.75
Effetti cambiari e carta monetaria			414 320.99		11 941 934.08
Conti correnti debitori senza copertura			6 490 689.78		2 949 000.—
Conti correnti debitori con copertura			13 644 479.99		5 511 178.83
- di cui con garanzia ipotecaria	1 766 924.—				2 000 000.—
Anticipi e prestiti fissi con copertura			6 290 942.44		445 000.—
- di cui con garanzia ipotecaria	5 430 321.—				6 000 000.—
Crediti e prestiti a enti di diritto pubblico			2 260 875.—		—
Investimenti ipotecari			2 654 174.—		53 339.66
Titoli			11 208 593.45		
Immobili ad uso della banca			1 500 000.—		
Altri immobili			650 000.—		
Altre poste dell'attivo			377 883.46		
			58 320 492.49		58 320 492.49
					Creditori bancari a vista
					Creditori bancari a termine
					Conti creditori a vista
					Conti creditori a termine
					- di cui con scadenza fino a 90 giorni
					Libretti di deposito
					Obbligazioni di cassa
					Altre poste del passivo
					Capitale sociale
					Riserva legale
					Riserva straordinaria
					Ripporto esercizio precedente

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1981

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion war der schweizerische Aussenhandel im Juli 1981, verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat, durch eine namhafte reale und nominale Steigerung der Ausfuhren gekennzeichnet. Demgegenüber wiesen die Importe bei einer nur leichten nominalen Zunahme real einen beachtlichen Rückgang auf. Daraus resultierte eine deutliche Verminderung des Handelsbilanzdefizites. Gemessen am Mittelwertindex stiegen die Importpreise stärker als die Exportpreise.

Im Vergleich zum Juli 1980 nahm die Einfuhr um 63,3 Mio oder 1,2% auf 5257,6 Mio Fr. und die Ausfuhr um 538,4 Mio oder 12,8% auf 4746,6 Mio Fr. zu. Real verzeichneten die Importe einen Rückgang um 6,5%, die Exporte dagegen eine Zunahme um 6,6%. Die entsprechenden Mittelwertindizes stiegen um 8,2 bzw. 5,8%. Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten ergab sich für die Einfuhr nominal ein Wachstum von 2,6% und real eine Einbusse um 4,5%, dies bei einer Mittelwertzunahme um 7,5%. Bei der Ausfuhr resultierte nach dieser Korrektur eine Erhöhung von nominal 9,0% und real 3,4% (Mittelwert: +5,4%). Das Handelsbilanzdefizit sank innert Jahresfrist um 475,1 Mio oder 48,2% auf 511,0 Mio Fr.

In den ersten sieben Monaten des laufenden Jahres belief sich der Wert der Einfuhr auf 34 898,8 Mio Fr. und derjenige der Ausfuhr auf 30 522,1 Mio Fr. Gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode entsprach dies einer Zunahme der Importe um 322,3 Mio oder 0,9% und der Exporte um 2247,6 Mio oder 7,9%. Real stand einem Rückgang der Einfuhr um 5,1% eine Erhöhung der Ausfuhr um 0,3% gegenüber, während das Preisniveau im Mittel um 6,3 bzw. 7,6% anstieg. Nach Ausschluss der Edelmetalle usw. resultierte für die Importe nominal ein Zuwachs um 4,5% und real eine Verminderung um 3,9% (Mittelwert: +8,8%). Auf die genannten Veränderungsdaten der Ausfuhr blieb diese Korrektur ohne Einfluss. Der Passivsaldo der Handelsbilanz bildete sich im Vergleich zur Vorjahresperiode um 1925,3 Mio oder 30,6% auf 4376,7 Mio Fr. zurück.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels wird in einigen Tagen erscheinen.

Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1980

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1980 (53. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Voreinzahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Le commerce extérieur suisse de juillet 1981

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, un sensible accroissement des exportations, tant nominal que réel, a caractérisé le commerce extérieur suisse de juillet 1981, en comparaison du mois correspondant de l'année dernière. Les importations en revanche n'ont guère augmenté nominalement, mais considérablement diminué en termes réels. Une nette réduction du déficit de la balance commerciale s'est ensuivie. Conformément à l'indice des valeurs moyennes, le renchérissement s'est révélé plus fort à l'entrée qu'à la sortie.

Les importations se sont amplifiées de 63,3 millions ou de 1,2% et les exportations, de 538,4 millions ou de 12,8% au regard de juillet 1980, pour s'élever respectivement à 5257,6 et à 4746,6 millions de francs. En termes réels, celles-ci ont faibli de 6,5%, celles-ci se sont au contraire renforcées de 6,6%. L'indice des valeurs moyennes respectives a progressé de 8,2 et de 5,8%. Abstraction faite des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités, les achats ont dénoté une majoration nominale de 2,6% et une régression réelle de 4,5%, conjointement avec une hausse de 7,5% des valeurs moyennes. Cette correction a ramené le redoublement nominal et réel des ventes respectivement à 9,0 et à 3,4% (valeur moyenne: +5,4%). En l'espace d'un an, le déficit de la balance commerciale a diminué de 475,1 millions ou de 48,2% et s'est fixé à 511,0 millions de francs.

Durant les sept premiers mois de l'année en cours, la valeur des importations a atteint 34 898,8 millions de francs, et celle des exportations, 30 522,1 millions de francs. Ces chiffres traduisent une plus-value respective de 322,3 millions ou de 0,9% et de 2247,6 millions ou de 7,9%, par rapport aux résultats correspondants de l'année passée. En termes réels, un recul de 5,1% à l'entrée a contrasté avec une avance de 0,3% à la sortie, cependant que le niveau des prix montait respectivement de 6,3 et de 7,5% en moyenne. L'exclusion des métaux précieux, etc., a porté l'augmentation nominale des importations à 4,5% et en a réduit la diminution réelle à 3,9% (valeur moyenne: +8,8%). A l'exportation, cette correction est restée sans influence sur les taux de variation précités. Le solde passif de la balance commerciale a rétrogradé de 1925,3 millions ou de 30,6%, au regard de la période de référence, et s'est établi à 4376,7 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de juillet 1981 paraîtra dans quelques jours.

Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1980

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1980 (53^e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftslage, so etwa durch die Beilagen der Kommission für Konjunkturfragen.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:
Jahresabonnement Inland Fr. 59.-, Ausland Fr. 67.-,
Einzelhefte Fr. 8.-.

Probehefte werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:
Une année, pour la Suisse fr. 59.-, pour l'étranger fr. 67.-,
L'exemplaire unique fr. 8.-.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.
Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Gemeinde Worb (Bern)

8½% Anleihe 1974-1989 von Fr. 4 500 000.-

(Valoren-Nummern: 21 990)

Tilgung 1981

Zugunsten der siebten vertraglichen Tilgungsrate von Fr. 120 000.- nominal, fällig per 6. September 1981, wurden am 6. August 1981 unter notarieller Beaufsichtigung 35 Obligationen zu je Fr. 1000.- nominal und 29 Obligationen zu je Fr. 5000.- nominal ausgelöst. Diese können ab 6. September 1981, versehen mit allen noch nicht verfallenen Coupons, bei den folgenden Banken und ihren schweizerischen Geschäftsstellen zur Rückzahlung zu pari vorgelegt werden:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA	Bank in Langnau
Bank & Finanz Institut AG	E. Gutzwiller & Cie.
Bank in Huttwil	St. Gallische Creditanstalt
Bank in Ins	Volkbank Willisau AG
Bank Langenthal	

Die ausgelosten Obligationen, deren Verzinsung per 6. September 1981 aufhört, tragen folgende Nummern:

Titel zu Fr. 1000.-	24	54	197	300	503	631	748
	26	98	234	321	534	661	798
	35	118	252	421	553	702	807
	41	149	273	491	558	744	847
	53	196	280	482	559	747	848
Titel zu Fr. 5000.-	896	992	1009	1065	1197	1442	1524
	924	996	1010	1082	1200	1461	1529
	940	1000	1021	1148	1256	1474	1538
	955	1003	1044	1188	1412	1487	1556
	957						

Der Totalbetrag der sich noch im Umlauf befindenden Titel beläuft sich auf Fr. 3 240 000.-.

Folgende Obligationen wurden nicht zur Rückzahlung unterbreitet:

1980 Titel zu Fr. 1000.-: 499 Titel zu Fr. 5000.-: 946

Genf, den 7. August 1981 Aus Auftrag:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Wir suchen Kontakt mit einem jüngeren und einsatzfreudigen

Buchhalter

aus der Treuhandbranche,
der nach entsprechender Einarbeitung Teilhaber werden möchte.

Offerten sind zu richten unter Chiffre L 23841, an Publicitas, 3001 Bern.

Klimageräte-Service an allen Marken



zuverlässig durch ANSON AG

Wenn Ihr Gerät gewartet werden sollte, wenn es lärm, nicht mehr kühlt oder defekt ist: Rufen Sie ANSON AG, 8003 Zürich, Angerstrasse 58, 01 35 95 12

Aut. Telefonbeantworter

bei Vorführgeräten / 15% Hörprobe: 01/69 42 40 Verkauf: 01/251 46 32

Inserate erschliessen den Markt

Die echte Alternative!

Commodore Dialog-Mikro-Computer mit Bildschirm, Floppy-Disk und Drucker, für Fakturierung, Finanzbuchhaltung, Lager und Kundenbuchhaltung, Werbebriefe, Adressverwaltung,
ab Fr. 11 900.-
Software und Service durch Beocom AG, 8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)
Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.
Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Werbeadressen «Neue Firmen»

mit Telefonnummer usw.
Nach Wirtschaftszweigen und Regionen abrufbar.
Abonnement ab Fr. 50.-/Monat.

Serves AG, 5401 Baden
Tel. 056 22 08 06



Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken

Ausgabe einer 6 1/4% Anleihe

Serie 32, 1981 — 89 von Fr. 100 000 000

Zweck:	Beschaffung langfristiger Gelder für das Aktivgeschäft von Mitglied-banken.
Zeichnungsfrist:	vom 17. bis 21. August 1981, mittags.
Emissionspreis:	99,75%.
Laufzeit:	8 Jahre fest.
Sicherheit:	68 Mitgliedbanken verbürgen das Kapital und die Zinsen im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt.
Kotierung:	an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.
Lieferung:	10. September 1981; Jahrescoupons per 10. September.

Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Anleihebedingungen sind bei den meisten Banken erhältlich.

Airoma-Produktions AG, Sennwald SG

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 28. August 1981, 16 Uhr, am Sitz der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1980.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Ergänzungswahlen oder Neuwahl des Verwaltungsrates; Beschlussfassung über die Verwaltungsratsgehälter.
5. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Die Aktionäre haben sich an der Generalversammlung über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Bilanz- und Erfolgsrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle pro 1980 liegen ab sofort am Sitz der Gesellschaft und im Büro des Verwaltungsrates, Fritz Heeb, Lagerstrasse 6, 9470 Buchs, zur Einsicht auf.

Buchs SG, den 11. August 1981

Airoma-Produktions AG
Der Verwaltungsrat

Vermögensverwaltung Sonnenberg AG in Liq., Altdorf

Die ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 6. Juli 1981 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1980 eine Dividende von Fr. 100.— abzüglich 35% eidgenössische Verrechnungssteuer gegen Einreichung des Coupons Nr. 14 bei der Zürcher Kantonalbank, Agentur Witikon, 8053 Zürich, ab 6. Oktober 1981, zu bezahlen.

UTO Immobilien Fonds Fonds Immobilier UTO

Jahresausschüttung 1980/1981 gegen Coupon Nr. 21
Répartition de l'exercice 1980/1981 contre coupon no 21

Bruttobetrag Montant brut	Fr. 4.—
abzüglich 35% eidgenössische Verrechnungssteuer moins impôt anticipé 35%	Fr. 1.40
Nettoausschüttung pro Anteil Montant net par part	Fr. 2.60

Zahlbar ab 15. August 1981 bei den nachstehenden Zahl- und Zeichnungsstellen:
Payable dès le 15 août 1981 auprès des domiciles de paiement suivants:

Banca del Sempione, Lugano
Bank Künzler AG, Zürich
Banque Galland & Cie SA, Lausanne
Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse, Genève et Neuchâtel
Finter Bank, Zürich
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn und Zürich
Spar- und Hypothekenbank, Luzern
UTO Bank, Zürich

sowie sämtlichen Banken der Schweiz.
ainsi que toutes les banques de Suisse.

**Wer nicht inseriert . . .
wird vergessen!**

Patek Philippe SA, Genève

Les actionnaires sont priés d'assister à

l'assemblée générale annuelle

qui aura lieu le 27 août 1981, à 11 h., au siège de la société, rue du Rhône 41, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du président.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice au 31 janvier 1981.
4. Renouvellement statutaire.
5. Nomination du contrôleur des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion seront déposés au siège social, à la disposition des actionnaires, dès le 17 août 1981.

Pour prendre part à l'assemblée, les porteurs d'actions devront déposer leurs titres au siège social au plus tard le 24 août 1981.

Parc des Sports — Château-d'Oex SA

Assemblée générale ordinaire

vendredi 28 août 1981, à 20 h. 30, à la buvette.

Ordre du jour statutaire.

Le conseil

Valtra Inc., Panama

Le dividende pour l'exercice 1980-1981 est payable dès le 17 août 1981 auprès des banques suivantes:

Société de Banque Suisse, Bâle et Neuchâtel
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
Swiss Bank Corporation, New York

contre présentation du coupon no 34 à raison de US \$ 14.75 par coupon.

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamts-
blatt die unentgeltliche Zusendung einer Probe-
nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle
suisse du commerce un exemplaire-spécimen gra-
tuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**



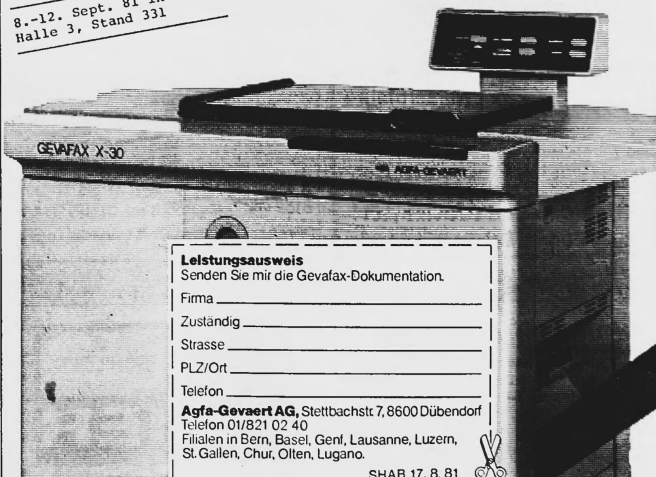
Ohne Investitionen fotokopieren!

**Wir stellen Ihnen das Gefafax-
Fotokopier-System Ihrer Wahl kos-
tenlos zur Verfügung. Verrechnet
werden lediglich die hergestellten
Kopien!**

**Neu: Gefafax X-30 Hochlei-
stungskopierer.**

**Der Gefafax X-30 leistet pro
Minute 30 Kopien A4 oder 18 Ko-
pien A3 auf Normalpapier, er ko-
piert gestochen scharf bis zum
Rand, macht Buchkopien, ist für
alle einfach zu bedienen, besticht
durch seine kompakte und robuste
Bauweise und kommt von Agfa-
Gevaert, dem zuverlässigen, euro-
päischen Fotokonzern.
Leistungen, die entscheiden.**

Gefafax an der B ü f a :
8.-12. Sept. 81 in Zürich
Halle 3, Stand 331



Leistungsausweis

Senden Sie mir die Gefafax-Dokumentation.

Firma _____

Zuständig _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

Agfa-Gevaert AG, Stettbachstr. 7, 8600 Dübendorf
Telefon 01/821 02 40
Filialen in Bern, Basel, Genf, Lausanne, Luzern,
St. Gallen, Chur, Olten, Lugano.

SHAB 17. 8. 81

INTEROFFICE - für Büro-Beratung, Organisation und Planung
INTEROFFICE - für individuelle Büroeinrichtungen nach Mass
INTEROFFICE - für Bibliothekseinrichtungen
INTEROFFICE - für Schalter- und Archivanlagen
INTEROFFICE - für preisgünstige Bürostühle, direkt ab Fabrik
INTEROFFICE - Spezialhaus für Büroeinrichtungen mit 25jähriger Erfahrung

INTEROFFICE
 FRED H. MOESSINGER AG, 8049 Zürich
 Rebbergstrasse 52 - Postfach 133
 Telefon 01 42 48 48 und 42 24 61

NCT Software Entwicklung

Wir programmieren Ihren Computer
 Finanzbuchhaltung / Lohn / Fakturierung / etc.

NCT Treuhand AG 6003 Luzern
 Pilatusstrasse 38 Tel. 041 23 60 61

Neu für EDV, Buchhaltung + Avor / NC

Locherdriftung Der Schweiz grösstes Zubehörprogramm, Streifen-Rollen, Dosen, Schreib- + Korrekturen, Stanz- + Aufspul-EDV-Klebbüchlein, Wegweiser
 Das Einheitsbüro, Bestie + Hilflinge für Endlosformulare mit 1763, für jedes Format, ohne Apparat, man klickt wieder mehr?
 EDV-Hilfsdrift, Mappen
 Auflistung für alle Formate oder komb., Weich- + Stabilplastik, Endlos + Einzelblatt-Mappen, Auch Ring- + Klappmappen
 GRATIS
 gegen Einreichung Ihrer Formulare dazu passenden Mustermappen

erb datazubehör
 erb datazubehör
 Hochstrasse 333
 CH-8040 Zürich
 ☎ 01 53 50 51

Inkassoprobleme?

Wenden Sie sich an den Spezialisten:

G+M Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti
 Walchstr. 21, 8035 Zürich
 Tel. 01 - 362 94 04, Telex 53848

BÜRO-KÖNIG
 FABRIKATION VON BÜROBEDARF
8800 THALWIL
 Bellevuestrasse 2, Tel. 01 720 57 77

Fabrikation und Verkauf von:
 Zippel-T-Gleit-Hängeregistratur
 Zippel-T-Gleit-Zeichnungsregistratur
 Grossraumschranke (Palernoster) für Registratur u. Karteien
 Kartelgeräte in jeder Grösse und für alle Formate
 Rollomat Karteschreibbisch für Karteien und Vertikalmappen

CTM Computer bieten mehr

CTM
 COMPUTER TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
 8500 Frauenfeld
 Telefon 054 3 31 21

Wir liefern günstiger:
Magnetkonten, Snap-Out-Einzel- und Endlos-Formulare für alle Systeme!

Fragen Sie uns!

becom ag
 8048 Zürich, Tel. 01 844 31 65

Speichern von Adressen
Roboterbriefe auf Schreibautomat
Führen von Debitorenbuhs
 mit monatlicher Fälligkeitsanzeige
Fakturierung
 (mit Eingabe von Artikeln u. Preisen)
 übernimmt zu annehmbaren Preisen bei prompter Ausführung bestens dafür eingerichtetes Büro.

Tel. 052 29 60 72/73

System + Qualität **Ihr Partner für Stahl-Büromöbel**

GUT AG
 Büromöbelfabrik
 4614 Hägendorf
 Tel. 062 46 23 33

KLIMA ok
COMPUTER ok

Wir brennen darauf, sie kühlen zu dürfen!

AIRWELL-Klimaanlagen
 KLIMAWATT AG
 Gutstrasse 86, 8055 Zürich,
 Tel. 01 35 66 40

Abwesend?
 Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-
 Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft
NOVITON AG
 8005 Zürich
 oder direkt durch
 01 57 12 47

GUTSCHEIN

Wir möchten Ihre Büroeinrichtungs-Programme näher kennen lernen und bitten um Detailunterlagen Ihrer

- System-Büromöbel
- elektrifizierten Arbeitsplätze
- Bildschirm-Arbeitsplätze
- Direktions-Einrichtungen
- Konferenzmöbel
- Sitzmöbel
- Schrank-/Trennwände
- Raumteiler
- Organisationsmöbel
- Zeichenmöbel
- Zeichenmaschinen

FIRMA _____
 STRASSE _____
 PLZ/ORT _____
 TELEFON _____

Denz & Co
 Denz & Co AG, Büroeinrichtungen
 Lagerstrasse 107, 8021 Zürich, Telefon 01-241 74 66

EDP COMPUTER SYSTEMS

Floppy-Disk- und Magnetplattendialogsysteme für Daten- und Textverarbeitung spez. Treuhandcomputersysteme

EDP Support AG, Bahnstrasse 5,
 8603 Schwerzenbach, Tel. 01 825 28 80

Protect Desk

die zweckmässige, hautfreundliche und nicht kälteende Schreib- und Arbeitsisch-Auflage aus glasklarem, flexiblem PVC schützt Pulte, Arbeitsische und Ablageflächen vor Kratzern, Flecken und anderen Beschädigungen!

SIGERIST
 Carl Sigerist AG, 8207 Schaffhausen
 Tel. 053 / 3 06 66, Telex 76395 siger
 Pendeltüren/Antriebstechnik
 Techn. Artikel/Schaumstoffe

Die grösste Auswahl (alle PTT-geprüften Geräte)

Wir führen alle Marken autom.
Telefonbeantworter und Wählautomaten
KATEL AG, 2560 Nidau/Biel
 Tel. 032 / 51 94 94

(Lieferung ganze Schweiz)

ORGANISATIONS- UND COMPUTER-AG

- EDV-Beratung
- Entwicklung von Standard- und Individual-Programmen
- Rechenzentrum
- Schlüsselfertige Systeme

Steinstrasse 37, 8045 Zürich, Tel. 01 33 68 09

RAPID ELECTRIC

elektrisch = rationell
 heften bis 4 mm Dicke
 SEV geprüft
 Importeur:
FRITZ DIMMLER AG
 8048 Zürich
 Tel. 01 52 90 38
 Verkauf über den Fachhandel

ZETTLER
Telefonbeantworter

Führend in Europa. Für jede Betriebsgrösse das richtige Modell!
Beratung · Miete · Verkauf · Service:
Telion AG, Albisriederstr. 232
 8047 Zürich, 01/54 99 11

Ihr **STEMPEL-Lieferant**

H. Homberger
 Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
 8401 Winterthur, im Zentrum

Millionenfach bewährt -
Biber-Xerographiepapier-Kopierer
 für alle Normalpapier-Kopierer.
 Verlangen Sie die Büroapier-Dokumentation mit allen Papieren für den Bürobedarf.

Biber Papier Papierfabrik Biberist
 Biber Papier AG, 8105 Regensdorf, 01 840 18 18
 Papierfabrik Biberist, 4562 Biberist, 065 34 11 11

100 Standartsorten
 Kartellfrei - bis 25 % günstiger.
 10 Millionen Couverts abrubereit.
 Sonderanfertigungen kurzfristig.
 Jede gute Druckerei führt Rivoli-Couverts

Rivoli-COUVERTS Burghalde 34
 3410 Liestal

Hand-Stempel | Selbst-färber | Numeroteure

Tabellen-Stempel
 prompt und zuverlässig

Stempel- und Gravier AG
 8022 Zürich, Tel. 01 251 61 89

Generalvertretung für Normalpapier-Kopierer

Minolta

A. Messerli AG, Sägereistr. 29,
 8152 Glattbrugg/ZH, Tel. 01 810 30 40

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Sierre, St. Gallen

Fakten sprechen Bände für RN Formfac Wände

Verlangen Sie mit diesem Inserat Informationen über RN Formfac, die unschlagbare Bürowand.

Rüegg-Naegeli
 8152 Glattbrugg Kanalstrasse 19
 Telefon 01-810 41 41

Ihr Spezialist für **SCHWEIZER-Qualitäts-Couverts ...**

Marcel Meuwly
 Postfach 48
 3053 Münchenbuchsee
 Telefon 031 96 80 81

Wir garantieren Ihnen Fabrikpreise!

HARTNER
 Briefwaagen bis 2 kg
 blitzschnell + postgenau

Importeur:
FRITZ DIMMLER AG
 8048 Zürich
 Tel. 01 52 90 38

Verkauft über den Fachhandel

Tel. 01 211 05 65-67

Hand- und Maschinen-gravuren

SCHILDER

KAIER
 Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Interessiert Sie eine Teilnahme in dieser Spezialseite?

Dann senden Sie bitte den Coupon für weitere Unterlagen an uns zurück.

Publicitas, Sellenstrasse 8, 3001 Bern
 Telefon 031 65 11 11 (Herr Christen)

Firma: _____
 Adresse: _____